

E7 - The Emperor Loves That Color #20AEE5

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] Kyo

Fine.

[00:08] Kazuya

Huh?

[00:10] Kyo

I said fine.

[00:13] Kyo

Pick the date and time you want to go.

[00:26] Jun

Oh, the monorail left.

[00:28] Michitaka

You just realized?

[00:28] Kazuya

Seriously?!

[00:28] Jun

Say something, Michitaka.

[00:30] Michitaka

Oh, uh, sorry... Me?

[00:32] Jun

Yeah, you.

SIGN The Emperor Loves That Color #20AEE5

[00:42] Kazuya

You think this shirt is okay?

[00:44] Jun

This isn't a date, you know.

[00:47] Jun

More importantly, do you have tissues?

[00:49] Jun

Your handkerchief?

[00:50] Kazuya

You sound like your mom.

[00:53] Jun

Also, Michitaka has a message for you.

[00:55] Michitaka

"Beware the hannya's jealousy."

[00:57] Kazuya

The hannya?

[00:58] Jun

Oh!

[01:00] Jun

It's already 11:27!

[01:01] Kazuya

Crap! I'm gonna be late!

[01:22] Kazuya

H-He's really something, huh?

[01:24] Kazuya

He was already working as a pro
Artist before starting high school.

[01:29] Kazuya

Which is pretty special considering
the issue of a license, huh?

[01:33] Kyo

The first piece is apparently
one he did with Yura.

[01:37] Kazuya

Yura? Yura-senpai?

[01:39] Kyo

Yura Takumi.

[01:41] Kyo

He was Haijima's partner
during the Staircaser Contest.

[01:44] Kazuya

Oh.

[01:46] Kazuya

Oh yeah, Yura-senpai *did* say
he had a little brother.

[01:50] Kyo

You've spoken with him?

[01:52] Kazuya

Yeah. The Scribb—

[01:55] Kazuya

At the Staircaser Contest,
he praised our Perception Art.

[02:02] Kyo

Oh?

[02:05] Kazuya

But why Yura?

[02:07] Kazuya

I heard that a pro Grader

worked on all the pieces here.

[02:24] Kazuya

This is...

[02:34] [SONG] Lyrics

Everything, everywhere, overflowing

[02:40] [SONG] Lyrics

Anima interwoven with inspiration

[02:46] [SONG] Lyrics

Wait with bated breath

[02:47] [SONG] Lyrics

Instinct, I get to know

[02:49] [SONG] Lyrics

So, an aching style

[02:51] [SONG] Lyrics

We are moving forward

[02:54] [SONG] Lyrics

So make something from nothing

[02:58] [SONG] Lyrics

(Fight to feel it)

[03:00] [SONG] Lyrics

Act on

[03:01] [SONG] Lyrics

The shine flying around the depths of emotion

[03:07] [SONG] Lyrics

Pierced my heart

[03:11] [SONG] Lyrics

EVOCATIVE

[03:13] [SONG] Lyrics

Continually enticing the refrain of joy

[03:19] [SONG] Lyrics

The world is in my hands, release, inspire

[03:36] Kyo

Are you all right?

[03:39] Kazuya

Y-Yeah.

[03:42] Kazuya

Wow...

[04:47] Kazuya

Wow...

[04:48] Kyo

The power of Perception Art
to affect people's senses...

[04:53] Kyo

Haijima Iori is an Artist
who can demonstrate that to the fullest.

[05:03] Boy B

It feels like it's gotten colder!

[05:04] Kyo

The glare and the cold...

[05:05] Boy C

Yeah, it's cold!

[05:07] Kyo

He created all of this.

[05:12] Kyo

For better or worse,

[05:14] Kyo

Haijima can control what people
feel for a brief moment.

[05:19] Kyo

He's a rare Perception Artist.

[05:53] Crowd

Wow, is that magic?

[05:55] Crowd

I feel dizzy.

[05:57] Crowd

Are you okay?

[06:09] Boy A

Look at that bird!

[06:11] Boy A

Wait, wait!

[06:22] Boy's Mom

Are you all right?

[06:23] Boy B

Oh, it's Mr. Magician!

[06:26] Boy C

You're right!

[06:27] Boy B

Hey, I wanna do Perception Art too!

[06:30] Iori

You should try it someday.

[06:35] Iori

Hey.

[06:38] Kyo

You still like to put on a show, huh?

[06:41] Iori

You don't get it, do you?

[06:44] Iori

I like *me*.

[06:46] Kyo

I know.

[06:54] Iori

I heard from Mikuriya and Kirinoe

[06:56] Iori

that you're here to see me?

[06:58] Kazuya

I'm Yamanashi Kazuya!

[07:00] Iori

Yamanashi?

[07:06] Iori

Oh?

[07:09] Iori

So it was you...

[07:11] Iori

back then.

[07:15] Kazuya

Huh?

[07:28] Iori

Oh, don't worry about that.

[07:30] Iori

He's just a stalker.

[07:31] Kazuya

A stalker?!

[07:33] Iori

He's been my fan since I debuted.

[07:35] Iori

Then, before I realized it, he'd bought
a sponsorship for my exhibition

[07:39] Iori

and even managed to become my partner.

[07:43] Takumi

I can use my pocket money however I want.

[07:46] Kazuya

You're a sponsor?

[07:48] Kazuya

What's going on?

[07:49] Kyo

The Yura family is preeminent
in the art world.

[07:53] Kyo

They're well off, with influence in lots
of fields, not just Perception Art.

[07:59] Kyo

The younger son is set
to take over the family business.

[08:02] Kazuya

You're saying he's super rich.

[08:05] Iori

That has nothing to do with me, though.

[08:08] Iori

I mean, I'll gratefully use what I can.

[08:12] Takumi

It's fine if you just want my money.

[08:16] Takumi

I will definitely become your
exclusive Grader someday and—

[08:20] Iori

That might be too ambitious for a rookie,

[08:24] Iori

young master.

[08:27] Takumi

Sorry.

[08:29] Kazuya

He *apologized*?

[08:31] Iori

You should get a Grader you can use, too.

[08:35] Iori

Not like the hardheaded Takise.

[08:38] Kazuya

Someone I can use?

[08:41] Kazuya

Um, this might be weird for me to say,

[08:44] Kazuya

but maybe you could treat Graders—

[08:46] Takumi

Shut up, homewrecker.

[08:48] Kazuya

Huh?

[08:49] Takumi

I've seen so many people try
to suck up to Iori-san like that.

[08:55] Takumi

I've exterminated every single one of them.

[08:58] Kazuya

"Exterminated"?!

[08:59] Kazuya

Anyway, I'm not sucking up to him!

[09:02] Kazuya

Hey, don't ignore me! Or glare at me!

[09:02] Kyo

You make a good team.

[09:04] Kyo

You should get him to
be your exclusive Grader.

[09:06] Iori

You know, don't you?

[09:07] Iori

That I enjoy free love.

[09:11] Kyo

I...

[09:13] Kyo

hate Artists like you the most.

[09:34] Kazuya

Should I not have asked you to come?

[09:37] Kyo

It's fine. It's not so
awkward after all this time.

[09:42] Kyo

Haijima is talented.

[09:44] Kyo

But he's arrogant.

[09:48] Kyo

Teams where Artists hold the power will fail.

[09:52] Kyo

He's probably satisfied
just doing what he wants,

[09:55] Kyo

but he doesn't know how dangerous that is.

[09:58] Kazuya

Dangerous...? What do you mean?

[10:11] Kazuya

Does it have something to do with
why you wanted to become a Grader?

[10:20] Kazuya

Kyo...

[10:22] Kyo

Sorry, I'm going on home.

[10:41] Jun

So, what about the Scribble?

[10:44] Jun

Did you ask Haijima-senpai?

[10:46] Kazuya

I forgot...

[10:47] Jun

How could you?!

[10:50] Iori

Ah, there you are.

[10:54] Iori

Come with me for a moment, Yamanashi Kazuya.

[10:57] Kazuya

Huh? But what about class?

[11:01] Iori

Skip it.

[11:04] Chiharu

Oh?

[11:06] Chiharu

His Imperial Majesty of the Artist
track is with Bell Pepper-kun.

[11:36] Kazuya

Is this a studio?

[11:38] Iori

Working in a cramped room doesn't suit me.

[11:45] Kazuya

I-if you drew in a supported space
like this, it'd be a Scribble, right...?

[11:51] Iori

What? I've applied for permission, of course.

[11:58] Kazuya

Um, to tell you the truth,
I wanted to talk to you.

[12:01] Iori

Yeah, Mikuriya and Kirinoe
said something about that.

[12:05] Iori

But everyone who wants an interview with me
pays good money for the privilege.

[12:09] Kazuya

That's not...

[12:13] Iori

Enough about me.

[12:15] Iori

Tell me about you two.

[12:16] Kazuya

"You two"?

[12:18] Iori

You're childhood friends, right?

[12:20] Iori

You and my former partner.

[12:23] Kazuya

Y-Yeah...

[12:25] Iori

It's a strange feeling.

[12:28] Iori

I've never seen Takise use his "don't
bother me" shield on anyone other than me.

[12:31] Sign

Stab

[12:32] Kazuya

"Don't bother me" shield?

[12:35] Iori

Did teaming up with him go that badly?

[12:42] Kazuya

I'm not really sure myself...

[12:46] Kazuya

There were ups and downs.

[12:50] Kazuya

I feel like I'm at his mercy.

[12:56] Iori

That's because you're
too obsessed with Takise.

[13:00] Iori

It's the same as being head over heels.

[13:02] Iori

When we get too obsessed, we lose.

[13:04] Kazuya

You can say that because you're so popular.

[13:08] Kazuya

And Yura's weak, anyway.

[13:10] Kazuya

Even the visitors called you a magician.

[13:16] Iori

I'm no magician.

[13:20] Iori

Perception Art isn't something
that only belongs to an elite few.

[13:24] Iori

Anyone can make it if they want.

[13:27] Iori

They are the potential
that brings new color to the world.

[13:40] Iori

If you're going to be dejected
either way, do what you want.

[13:43] Iori

You have talent.

[13:44] Kazuya

Huh?

[13:46] Kazuya

Huh?!

[13:47] Iori

Be grateful.

[13:49] Iori

There are only three other Perception
Artists whose talent I recognize.

[13:54] Kazuya

Three...

[13:56] Kazuya

Isn't that kind of a lot?

[13:57] Iori

Two were my teachers.

[14:00] Kazuya

Who's the third?

[14:13] Takumi

Iori-san!

[14:15] Takumi

I called you, but...

[14:16] Iori

What happened?

[14:18] Takumi

There's a problem.

[14:23] Michitaka

*That performance art piece
that you went to see, Kazuya?*

[14:26] Sign

Haijima Iori Exhibition

[14:27] Michitaka

*There was a complaint involving a child
who almost got hurt while watching.*

[14:31] Michitaka

It looks like the organizers and Grader

[14:32] Michitaka

*are going to impose an age limit
on visitors to the exhibition.*

[14:39] Kazuya

An age limit?!

[14:40] Jun

Well, they can't just shut it down.

[14:44] Jun

It's the showpiece of the exhibit.

[14:53] Takumi

I'll go back first.

[14:54] Takumi

There's something I need to do.

[14:56] Iori

Okay.

[15:03] Jun

Scary.

[15:04] Iori

Ambushing me like this...

[15:06] Iori

Getting back at me for this afternoon?

[15:08] Kazuya

I was worried about your exhibition.

[15:14] Kazuya/Jun

You're removing it?!

[15:16] Jun

You're going to stop doing

the performance completely?

[15:18] Iori

Yeah.

[15:20] Iori

The performance itself

[15:22] Iori

and the audience viewing
it are part of the work.

[15:26] Iori

The goal was for anyone with the desire

[15:30] Iori

to experience seeing and
drawing Perception Art.

[15:34] Iori

If we impose a limit,

[15:36] Iori

that's out the window.

[15:38] Iori

It won't be my work anymore.

[15:43] Iori

Perception Art colors the world.

[15:46] Iori

Even if something gets colored over...

[15:49] Iori

Even then, I wouldn't erase the new color
that might be born from it.

[15:56] Kazuya

The new color...?

[16:00] Jun

Kazuya?

[16:01] Kazuya

In that case, you shouldn't
stop the performance.

[16:05] Iori

What?

[16:06] Kazuya

You'd ultimately be stealing the potential

[16:10] Kazuya

of anyone who might be moved by it
or have dreams for the future.

[16:28] Iori

That's good.

[16:30] Iori

Help me, Kazuya.

[16:42] Kyo

You two sure are looking friendly.

[16:45] Chiharu

Well, Nanba brought some interesting information.

[16:51] Sign

Perception Artist Haijima Iori opens his private studio free to the public!

[16:51] Sign

"Kaoukai VS Ancient" anime announced!

[16:51] Sign

Chairman suspected of corruption

[16:53] Sign

Perception Artist Haijima Iori opens his private studio free to the public!

[16:54] Sign

Perception Artist Haijima Iori opens his private studio free to the public!

[16:56] Sign

Opening an outdoor gallery without notice?

[16:56] Sign

Doesn't Haijima Iori have an exhibition out right now?

[16:57] Sign

I went to it!

[16:58] Sign

There was a long line

[17:04] Jun

While wearing goggles, make sure you stay with your moms and dads!

[17:08] Kazuya

When you want to touch something, pay attention to your surroundings.

[17:11] Kazuya

Make sure you don't fall!

[17:12] Kids

Okay!

[17:15] Mom A

This is great. My child wanted to see this.

[17:18] Mom B

Mine too!

[17:21] Iori

Perception Art isn't a fantasy. It's reality.

[17:24] Iori

It was born from the world we stand in. It's real.

[17:28] Iori

That's what's scary about it. But...

[17:32] Kid

It's fun!

[17:34] Iori

Right?

[17:42] Iori

Who could it be?

[17:45] Yanagi

It's Yanagi.

[17:46] Yanagi

There's been a complaint
from your exhibit organizers.

[17:49] Yanagi

They're very upset you decided
to open your studio for free

[17:52] Yanagi

while the exhibition is ongoing.

[17:55] Iori

They're so greedy.

[17:58] Yanagi

You understand, don't you?

[18:01] Yanagi

Until you graduate from Eisen,

[18:03] Yanagi

it's like you're driving
with a provisional license.

[18:06] Yanagi

If you keep brute-forcing things now,

[18:09] Yanagi

*they might prevent you from getting
a real license down the line.*

[18:15] Iori

My job is to draw things.

[18:17] Iori

The rest is my Grader's job, isn't it?

[18:20] Kazuya

You mean...

[18:24] Iori

If he were just a stalker,

[18:27] Iori

there's no way I'd keep him around, right?

[18:30] Organizer

Hey!

[18:33] Iori

He's...

[18:37] Iori

a man worthy of my favor.

[18:44] Takumi

This is a contract
for the purchase of the exhibit.

[18:47] Organizer

You're just a student with no official
license. What are you saying—

[18:51] Takumi

I'm not purchasing it as a Grader.

[18:53] Takumi

This is a personal purchase
by me, Yura Takumi.

[18:57] Takumi

If you're going to be involved in art,

[18:59] Takumi

then not listening to those who are upset
and taking the easy way out

[19:04] Takumi

wrongs both sides.

[19:06] Takumi

You can't just pretend
something didn't happen.

[19:09] Takumi

That's why, in order to safeguard
what's important,

[19:14] Takumi

do not deny an opportunity
for dialogue and improvement.

[19:17] Organizer

What are *you* saying is important?

[19:21] Takumi

Haijima Iori.

[19:24] Takumi

And the new possibilities created
by the people who see his works.

[19:28] Takumi

Haijima Iori is the future of Perception Art.

[19:31] Takumi

In order to protect him,
I will spare no expense.

[19:55] Takumi

Did you need something?

[19:56] Kazuya

He waited to thank you for
what you did, didn't he?

[19:59] Kazuya

I'm glad you got his approval.

[20:01] Takumi

This doesn't concern you.

[20:04] Kazuya

Hey, is that the only way
you know how to talk?

[20:08] Kazuya

I thought it was amazing,

so you could at least hear me out.

[20:12] Takumi

Stop saying "amazing" like it
doesn't mean anything. Iori-san is—

[20:16] Kazuya

It's not just him.

[20:22] Kazuya

You're amazing, too.

[20:23] Takumi

Huh?

[20:25] Kazuya

What you did for Iori-senpai and that piece

[20:28] Kazuya

wasn't magic or a miracle.

[20:31] Kazuya

Because of Graders like you, we...

[20:37] Kazuya

You know, you really are a partner
Haijima-senpai can be proud of.

[20:45] Takumi

That's not true.

[21:01] (Flashback) Iori (young)

Wow!

[21:05] (Flashback) Iori (young)

That's amazing!

[21:06] (Flashback) Iori (young)

You're like magicians!

[21:10] (Flashback) Akari

We're no magicians.

[21:12] (Flashback) Akari

Perception Art doesn't just
belong to an elite few.

[21:16] (Flashback) Akari

Anyone can make it if they want.

[21:20] (Flashback) Naoki

That's right.

[21:21] (Flashback) Naoki

They are the potential
that brings new color to the world.

[21:29] Iori

Those eyes look the same...

[21:45] Kazuya

Huh? Kyo?

[21:49] Kazuya

What are you doing here—

[21:50] Kyo

What about you? What were *you* doing?

[21:51] Kazuya

Huh?

[21:53] Kyo

What are you planning,
sticking so close to Haijima?

[21:57] Kazuya

Kyo?

[22:01] Kazuya

Sorry. I know you two don't get along.

[22:06] Kazuya

But he's not so bad.

[22:09] Kyo

So does that mean you'd suck up to anyone?

[22:12] Kazuya

What?!

[22:16] Kazuya

Fine, I'll tell you what's going on.

[22:24] Kazuya

Yura-senpai is looking for someone,

[22:27] Kazuya

and I said I wanted to help.

[22:30] Kazuya

I wanted to talk to Haijima-senpai

[22:32] Kazuya

because I thought he might be
who we're looking for.

[22:36] Kazuya

But he isn't, after all.

[22:39] Kazuya

Kyo, you don't happen to know, do you?

[22:41] Kazuya

Who drew the Scribble
at the observatory in the woods?

[22:50] Kyo

Stop hanging around Haijima.

[22:52] Kazuya

Huh?

[22:54] Kyo

He's a bad influence on you.

[22:57] Kyo

Don't talk to him anymore.

[22:58] Kazuya

What the heck?

[23:00] Kazuya

Haijima-senpai's an amazing guy.

[23:02] Kazuya

As an Artist—

[23:03] Kyo

I'm saying you shouldn't
become an Artist like him!

[23:07] Kyo

Having a name that sells isn't all good.

[23:10] Kyo

You should understand now, right?

[23:12] Kyo

If something happens,
the Artist with their name on the project

[23:15] Kyo

gets the short end of the stick.

[23:18] Kyo

That's why...

[23:20] Kyo

your parents were killed!

[23:35] Sign

The Scene That Can Be Seen There #EAF4FC

Revision #1

Created 2024-05-23 18:14:07 UTC by whimsee

Updated 2024-05-23 18:14:07 UTC by whimsee